

# Notification of Rights under FERPA for Schools

District: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) affords parents and students who are 18 years of age or older ("eligible students") certain rights with respect to the student's education records. These rights are:

1. The right to inspect and review the student's education records within 45 days after the day the [Name of school ("School")] receives a request for access.

Parents or eligible students who wish to inspect their child's or their education records should submit to the school principal [or appropriate school official] a written request that identifies the records they wish to inspect. The school official will make arrangements for access and notify the parent or eligible student of the time and place where the records may be inspected.

2. The right to request the amendment of the student's education records that the parent or eligible student believes are inaccurate, misleading, or otherwise in violation of the student's privacy rights under FERPA.

Parents or eligible students who wish to ask the [School] to amend their child's or their education record should write the school principal [or appropriate school official], clearly identify the part of the record they want changed, and specify why it should be changed. If the school decides not to amend the record as requested by the parent or eligible student, the school will notify the parent or eligible student of the decision and of their right to a hearing regarding the request for amendment. Additional information regarding the hearing procedures will be provided to the parent or eligible student when notified of the right to a hearing.

3. The right to provide written consent before the school discloses personally identifiable information (PII) from the student's education records, except to the extent that FERPA authorizes disclosure without consent.

One exception, which permits disclosure without consent, is disclosure to school officials with legitimate educational interests. The criteria for determining who constitutes a school official and what constitutes a legitimate educational interest must be set forth in the school's or school district's annual notification for FERPA rights. A school official typically includes a person employed by the school or school district as an administrator, supervisor, instructor, or support staff member (including health or medical staff and law enforcement unit personnel) or a person serving on the school board. A school official also may include a volunteer, contractor, or consultant who, while not employed by the school, performs an institutional service or function for which the school would otherwise use its own employees and who is under the direct control of the school with respect to the use and maintenance of PII from education records, such as an attorney, auditor, medical consultant, or therapist; a parent or student volunteering to serve on an official committee, such as a disciplinary or grievance committee; or a parent, student, or other volunteer assisting another school official in performing his or her tasks. A school official typically has a legitimate educational interest if the official needs to review an education record in order to fulfill his or her professional responsibility.

[Optional] Upon request, the school discloses education records without consent to officials of another school or school district in which a student seeks or intends to enroll, or is already enrolled if the disclosure is for purposes of the student's enrollment or transfer. [NOTE: FERPA requires a school or school district to make a reasonable attempt to notify the parent or student of the records request unless it states in its annual notification that it intends to forward records on request or the disclosure is initiated by the parent or eligible student.]

4. The right to file a complaint with the U.S. Department of Education concerning alleged failures by the [School] to comply with the requirements of FERPA. The name and address of the Office that administers FERPA are:

Student Privacy Policy Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, DC 20202

FERPA permits the disclosure of PII from students' education records, without consent of the parent or eligible student, if the disclosure meets certain conditions found in § 99.31 of the FERPA regulations. Except for disclosures to school officials, disclosures related to some judicial orders or lawfully issued subpoenas, disclosures of directory information, and disclosures to the parent or eligible student, § 99.32 of the FERPA regulations requires the school to record the disclosure. Parents and eligible students have a right to inspect and review the record of disclosures. A school may disclose PII from the education records of a student without obtaining prior written consent of the parents or the eligible student –

- To other school officials, including teachers, within the educational agency or institution whom the school has determined to have legitimate educational interests. This includes contractors, consultants, volunteers, or other parties to whom the school has outsourced institutional services or functions, provided that the conditions listed in § 99.31(a)(1)(i)(B)(1) - (a)(1)(i)(B)(3) are met. (§ 99.31(a)(1))
- To officials of another school, school system, or institution of postsecondary education where the student seeks or intends to enroll, or where the student is already enrolled if the disclosure is for purposes related to the student's enrollment or transfer, subject to the requirements of § 99.34. (§ 99.31(a)(2))
- To authorized representatives of the U. S. Comptroller General, the U. S. Attorney General, the U.S. Secretary of Education, or State and local educational authorities, such as the State educational agency (SEA) in the parent or eligible student's State. Disclosures under this provision may be made, subject to the requirements of § 99.35, in connection with an audit or evaluation of Federal- or State-supported education programs, or for the enforcement of or compliance with Federal legal requirements that relate to those programs. These entities may make further disclosures of PII to outside entities that are designated by them as their authorized representatives to conduct any audit, evaluation, or enforcement or compliance activity on their behalf, if applicable requirements are met. (§§ 99.31(a)(3) and 99.35)
- In connection with financial aid for which the student has applied or which the student has received, if the information is necessary for such purposes as to determine eligibility for the aid, determine the amount of the aid, determine the conditions of the aid, or enforce the terms and conditions of the aid. (§ 99.31(a)(4))
- To State and local officials or authorities to whom information is specifically allowed to be reported or disclosed by a State statute that concerns the juvenile justice system and the system's ability to effectively serve, prior to adjudication, the student whose records were released, subject to § 99.38. (§ 99.31(a)(5))

- To organizations conducting studies for, or on behalf of, the school, in order to: (a) develop, validate, or administer predictive tests; (b) administer student aid programs; or (c) improve instruction, if applicable requirements are met. (§ 99.31(a)(6))
- To accrediting organizations to carry out their accrediting functions. (§ 99.31(a)(7))
- To parents of an eligible student if the student is a dependent for IRS tax purposes. (§ 99.31(a)(8))
- To comply with a judicial order or lawfully issued subpoena if applicable requirements are met. (§ 99.31(a)(9))
- To appropriate officials in connection with a health or safety emergency, subject to § 99.36. (§ 99.31(a)(10))
- Information the school has designated as “directory information” if applicable requirements under § 99.37 are met. (§ 99.31(a)(11))
- To an agency caseworker or other representative of a State or local child welfare agency or tribal organization who is authorized to access a student’s case plan when such agency or organization is legally responsible, in accordance with State or tribal law, for the care and protection of the student in foster care placement. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(L))
- To the Secretary of Agriculture or authorized representatives of the Food and Nutrition Service for purposes of conducting program monitoring, evaluations, and performance measurements of programs authorized under the Richard B. Russell National School Lunch Act or the Child Nutrition Act of 1966, under certain conditions. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(K))

# اسکولوں کے لیے FERPA کے تحت حقوق کی اطلاع

ڈسٹرکٹ: \_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_

فیملی ایجوکیشنل رائٹس اینڈ پرائیویسی ایکٹ (ایف ای آر پی اے) والدین اور طلباء کو جو 18 سال یا اس سے زیادہ عمر کے ہیں ("اہل طالب علم") کو طالب علم کے تعلیمی ریکارڈ کے حوالے سے کچھ حقوق فراہم کرتا ہے۔ یہ حقوق ہیں:

1- [اسکول کا نام ("اسکول")] کو رسائی کی درخواست موصول ہونے کے بعد 45 دنوں کے اندر طالب علم کے تعلیمی ریکارڈ کا معائنہ اور جائزہ لینے کا حق۔

والدین یا اہل طلباء جو اپنے بچے کے یا اپنے تعلیمی ریکارڈ کا معائنہ کرنا چاہتے ہیں انہیں اسکول کے پرنسپل [یا اسکول کے مناسب افسر] کو ایک تحریری درخواست جمع کرانی چاہیے جو ان ریکارڈوں کی نشاندہی کرتی ہے جس کا وہ معائنہ کرنا چاہتے ہیں۔ اسکول کا اہلکار رسائی کے انتظامات کرے گا اور والدین یا اہل طالب علم کو اس وقت اور جگہ کے بارے میں مطلع کرے گا جہاں ریکارڈ کا معائنہ کیا جا سکتا ہے۔

2- طالب علم کے تعلیمی ریکارڈ میں ترمیم کی درخواست کرنے کا حق جس کے بارے میں والدین یا اہل طالب علم کا خیال ہے کہ یہ غلط، گمراہ کن، یا ایف ای آر پی اے کے تحت طالب علم کے رازداری کے حقوق کی خلاف ورزی ہے۔

والدین یا اہل طلباء جو [اسکول] سے اپنے بچے کے یا اپنے تعلیمی ریکارڈ میں ترمیم کرنے کے لیے کہنا چاہتے ہیں انہیں چاہیے کہ وہ اسکول کے پرنسپل [یا اسکول کے مناسب افسر] کو لکھیں، ریکارڈ کے اس حصے کی واضح طور پر شناخت کریں جسے وہ تبدیل کرنا چاہتے ہیں، اور واضح کریں کہ اسے کیوں تبدیل کیا جانا چاہیے۔ اگر اسکول والدین یا اہل طالب علم کی درخواست کے مطابق ریکارڈ میں ترمیم نہ کرنے کا فیصلہ کرتا ہے، تو اسکول والدین یا اہل طالب علم کو فیصلے اور ترمیم کی درخواست کے بارے میں سماعت کے ان کے حق سے مطلع کرے گا۔ سماعت کے طریقہ کار سے متعلق اضافی معلومات والدین یا اہل طالب علم کو فراہم کی جائیں گی جب سماعت کے حق کے بارے میں مطلع کیا جائے گا۔

3- اسکول کی طرف سے طالب علم کے تعلیمی ریکارڈ سے ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات (پی آئی آئی) کا انکشاف کرنے سے پہلے تحریری رضامندی فراہم کرنے کا حق، سوائے اس حد کے کہ ایف ای آر پی اے رضامندی کے بغیر انکشاف کی اجازت دیتی ہے۔

ایک استثناء، جو رضامندی کے بغیر افشاء کرنے کی اجازت دیتا ہے، جائز تعلیمی مفادات کے ساتھ اسکول کے اہلکاروں کے لیے افشاء کرنا ہے۔ اس بات کا تعین کرنے کے لیے کہ اسکول کا اہلکار کون ہے اور اس کا جائز تعلیمی مفاد کیا ہے، ایف ای آر پی اے کے حقوق کے لیے اسکول یا اسکول ڈسٹرکٹ کے سالانہ نوٹیفیکیشن میں بیان کیا جانا چاہیے۔ اسکول کے اہلکار میں عام طور پر اسکول یا اسکول ڈسٹرکٹ میں بطور ایڈمنسٹریٹر، سپروائزر، انسٹرکٹر، یا سپورٹ اسٹاف ممبر (بشمول صحت یا طبی عملہ اور قانون نافذ کرنے والے یونٹ کے اہلکار) یا اسکول بورڈ میں خدمات انجام دینے والا فرد شامل ہوتا ہے۔ اسکول کے ایک اہلکار میں ایک رضاکار، ٹھیکیدار، یا کنسلٹنٹ بھی شامل ہوسکتا ہے، جو اسکول میں ملازم نہ ہوتے ہوئے، ایک ادارہ جاتی خدمت یا کام انجام دیتا ہے جس کے لیے اسکول بصورت دیگر اپنے ملازمین کو استعمال کرے گا اور جو احترام کے ساتھ اسکول کے براہ راست کنٹرول میں ہے۔ تعلیمی ریکارڈ سے پی آئی آئی کے استعمال اور دیکھ بھال کے لیے، جیسے کہ اٹارنی، آڈیٹر، میڈیکل کنسلٹنٹ، یا تھراپسٹ؛ والدین یا طالب علم رضاکارانہ طور پر کسی سرکاری کمیٹی، جیسے کہ تادیبی یا شکایات کمیٹی میں خدمات انجام دے رہے ہیں۔ یا والدین، طالب علم، یا دیگر رضاکار اپنے کاموں کو انجام دینے میں اسکول کے دوسرے اہلکار کی مدد کر رہے ہیں۔ اسکول کے اہلکار کی عام طور پر جائز تعلیمی دلچسپی ہوتی ہے اگر اہلکار کو اپنی پیشہ ورانہ ذمہ داری کو پورا کرنے کے لیے تعلیمی ریکارڈ کا جائزہ لینے کی ضرورت ہو۔

(اختیاری) درخواست پر، اسکول کسی دوسرے اسکول یا اسکول ڈسٹرکٹ کے حکام کی رضامندی کے بغیر تعلیمی ریکارڈ کا انکشاف کرتا ہے جس میں ایک طالب علم داخلہ لینے کی کوشش کرتا ہے یا اس کا ارادہ رکھتا ہے، یا اگر یہ انکشاف طالب علم

کے اندراج یا منتقلی کے مقاصد کے لیے ہے تو پہلے سے ہی اندراج ہے۔ (نوٹ: ایف ای آر پی اے کو اسکول یا اسکول ڈسٹرکٹ کی ضرورت ہوتی ہے کہ وہ والدین یا طالب علم کو ریکارڈ کی درخواست کے بارے میں مطلع کرنے کی معقول کوشش کرے جب تک کہ وہ اپنے سالانہ نوٹیفیکیشن میں یہ نہ کہے کہ وہ درخواست پر ریکارڈ کو آگے بھیجنے کا ارادہ رکھتی ہے یا انکشاف والدین یا اہل طالب علم کی طرف سے شروع کیا گیا ہے۔)

4. ایف ای آر پی اے کی ضروریات کو پورا کرنے میں [اسکول] کی طرف سے مبینہ ناکامیوں کے بارے میں امریکی محکمہ تعلیم میں شکایت درج کرنے کا حق۔ ایف ای آر پی اے کا انتظام کرنے والے دفتر کا نام اور پتہ ہے۔

اسٹوڈنٹ پرائیویسی پالیسی آفس  
یو ایس ڈیپارٹمنٹ آف ایجوکیشن  
400 میری لینڈ ایونو، ایس ڈبلیو  
واشنگٹن، ڈی سی 20202

FERPA طالب علموں کے تعلیمی ریکارڈز سے پی آئی آئی کے انکشاف کی اجازت دیتا ہے، والدین یا اہل طالب علم کی رضامندی کے بغیر، اگر انکشاف اُن مخصوص شرائط کو پورا کرتا ہے جو FERPA قوانین کے § 99.31 میں پائی جاتی ہیں۔ اسکول افسران کو انکشاف کے علاوہ، کچھ عدالتی حکم ناموں یا قانونی طور پر استعمال کیے جانے والے سمنوں سے متعلق انکشافات، ڈائریکٹری معلومات کے انکشافات، اور والدین یا اہل طالب علم کے انکشافات، FERPA قوانین کا § 99.32 اسکول سے یہ مطالبہ کرتا ہے کہ انکشاف کو ریکارڈ کرے۔ والدین اور اہل طالب علموں کو یہ حق حاصل ہے کہ انکشافات کے ریکارڈ کا مٹانہ کریں اور اُس کا جائزہ لیں۔ ایک اسکول والدین یا اہل طالب علم کی پیشگی تحریری رضامندی حاصل کیے بغیر ایک طالب علم کے تعلیمی ریکارڈز سے پی آئی آئی یعنی ذاتی قابل شناخت معلومات کو آشکار کر سکتا ہے۔

• دیگر اسکول افسران کو، بشمول اساتذہ، اُس تعلیمی ایجنسی یا ادارے کے اندر جن کے بارے میں اسکول نے قانونی تعلیمی دلچسپیاں لینے کا تعین کیا ہے۔ اس میں ٹھیکے داران، مشاہرین، رضاکاران، یا دیگر فریقین شامل ہیں جن کو اسکول نے ادارتی خدمات یا عملیات 'اؤٹ سورس' کی ہیں، بشرط یہ کہ § 99.31(a)(1)(i)(B)(3) - (a)(1)(i)(B)(1) میں فہرست شدہ شرائط پوری ہوتی ہوں۔

(§ 99.31(a)(1))

• کسی اور اسکول، اسکول سسٹم، یا بعد از ثانوی تعلیم کے افسران کو، جہاں طالب علم انرول ہونا چاہتا یا اُس کا ارادہ رکھتا ہے، یا جہاں طالب علم پہلے ہی انرولڈ ہے اگر یہ انکشاف اُن مقاصد کے لیے ہو جو طالب علم کی انرولمنٹ یا منتقلی سے متعلق ہیں، اور یہ § 99.34 کے مطلوبات سے مشروط ہے۔ (§ 99.31(a)(2))

• امریکی کومپٹرویلر جنرل، امریکی اٹارنی جنرل، امریلی سیکریٹری آف ایجوکیشن کے مجاز کردہ نمائندگان کو، یا ریاستی اور مقامی تعلیمی حکام کو، جیسے کہ والدین یا اہل طالب علم کی ریاست میں 'اسٹیٹ ایجوکیشنل ایجنسی' (ایس ای اے)۔ اس شرط کے تحت انکشافات ہوسکتا ہے کہ § 99.35 کی ضروریات سے مشروط ہوں، ایک آڈٹ کے ساتھ منسلک یا وفاقی یا ریاست کے معاون تعلیمی پروگراموں کی تشخیص کے ساتھ، یا وفاقی قانونی ضروریات کے نفاذ کے لیے یا اُن کی تعمیل کے ساتھ، جو ان پروگراموں سے متعلق ہیں۔ یہ اکائیاں پی آئی آئی کے مزید انکشافات بنا سکتی ہیں، بیرونی اکائیوں کے لیے، جو ان کی جانب سے بطور مجاز نمائندگان تیار کی گئی ہیں، تاکہ اُن کی جانب سے کسی آڈٹ، تشخیص، یا نفاذ یا تعمیلی سرگرمی کا انعقاد کیا جاسکے، اگر قابل اطلاق ضروریات پوری ہوتی ہوں (99.35 اور § 99.31(a)(3))۔

• مالیاتی معاونت کے ساتھ جس کے لیے طالب علم نے درخواست دی ہو یا جو طالب علم نے وصول کی ہو، اگر ایسے مقاصد کے لیے معلومات ضروری ہوں جیسا کہ معاونت یا ایڈ کے لیے اہلیت کا تعین کرنا، معاونت کی رقم کا تعین کرنا، معاونت کی شرائط کا تعین کرنا، یا معاونت کی شرائط و ضوابط کا نفاذ کرنا۔ (§ 99.31(a)(4))

• ریاستی اور مقامی افسران یا حکام کو، جن کو ایک ریاستی قانون کی جانب سے معلومات کی اطلاع یا انکشاف کی خصوصی اجازت دی گئی ہو جو جونیئل جسٹس سسٹم اور مؤثر عمل درآمد کے لیے سسٹم کی اہلیت کے بارے میں ہو، عدالتی فیصلے سے قبل، ایسا طالب علم جس کے ریکارڈز جاری کیے گئے تھے، § 99.38 سے مشروط (§ 99.31(a)(5))

• ایسے اداروں کے لیے جو اسکول کے لیے یا اُن کی جانب سے تدریس کا انعقاد کر رہے ہوں، تاکہ: (الف) پیش بین ٹیسٹوں کو فروغ، اُن کی تصدیق یا نگرانی کی جاسکے؛ (ب) طالب علموں کی مالی معاونت کے پروگراموں کی نگرانی؛ یا (ج) تدریس کو بہتر بنانا، اگر قابل اطلاق ضروریات پوری ہوتی ہوں۔ (§ 99.31(a)(6))

• منظور شدہ اداروں کے لیے تاکہ وہ اپنے منظوری کے فعلیات کو سرانجام دے سکیں۔ (§ 99.31(a)(7))

- ایک اہل طالب علم کے والدین کو، اگر وہ طالب علم ڈیپنڈنٹ ہو، آئی آر ایس ٹیکس مقاصد کے لیے۔(§ 99.31(a)(8))
- ایک قانونی حکمنامے یا قانونی جاری شدہ سمن کی تعمیل کے لیے، اگر قابل اطلاق شرائط پوری ہوتی ہوں۔(§ 99.31(a)(9))
- ایک صحت یا تحفظ کی ہنگامی صورتحال کی نسبت سے مناسب افسران کو، § 99.36 سے مشروط ہے۔ (§ 99.31(a)(10))
- معلومات جو اسکول نے "ڈائریکٹری معلومات" کے طور پر تیار کی ہے، اگر قابل اطلاق مطلوبات § 99.37 کے تحت پورے ہوتے ہوں۔ (§ 99.31(a)(11))
- ایک اہل طالب علم کے والدین کو، اگر وہ طالب علم ڈیپنڈنٹ ہو، آئی آر ایس ٹیکس مقاصد کے لیے۔(§ 99.31(a)(8))
- ایجنسی کے کیس ورکر یا ریاست یا مقامی بچوں کی بہبود ایجنسی یا قبائلی تنظیم کے دوسرے نمائندے کو جو طالب علم کے کیس پلان تک رسائی حاصل کرنے کا مجاز ہے جب ایسی ایجنسی یا تنظیم قانونی طور پر ذمہ دار ہے، ریاست یا قبائلی قانون کے مطابق، کی دیکھ بھال اور تحفظ کے لیے فوسٹر کیئر پلیسمنٹ میں طالب علم۔(20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(L))
- کچھ شرائط کے تحت، رچرڈ بی رسل نیشنل اسکول لنچ ایکٹ یا چائلڈ نیوٹریشن ایکٹ 1966 کے تحت مجاز پروگراموں کی نگرانی، (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(K)) . تشخیص، اور کارکردگی کی پیمائش کرنے کے مقاصد کے لیے سیکریٹری زراعت یا فوڈ اینڈ نیوٹریشن سروس کے مجاز نمائندوں کو